



Universal-Padhaltereinsatz

Universal Pod Holder Insert



D Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung durch!

Universal Padhalterinsatz geeignet für Senseo Classic und die Alu Version
Modelle: HD7800, HD7810, HD7811, HD7812, HD7840
nicht geeignet für folgende Senseo Maschinen:
HD7805, HD7820, HD7822, HD7823, HD7824, HD7825, HD7826
HD7827, HD7828, HD7830, HD7835, HD7841, HD7842, HD7850,
HD7852, HD 7853, HD 7854, HD7860, HD 7862

Der Universaleinsatz verwandelt Ihre Senseo Kaffeemaschine in eine Multifunktions-Kaffeemaschine. Der Einsatz ist sowohl passend für Chocomel Hot Trinkschokoladekapseln, als auch mit Dauerfilter universell für losen Tee, Kaffeepulver und anderen Instant Drinks. Durch die Spritzschuttscheibe können auch herkömmliche Teebeutel oder Teepads verwendet werden. Sie werden von den vielen Möglichkeiten überrascht sein!

Vor Gebrauch des Universaleinsatzes ist folgendes zu beachten:

- Kontrollieren Sie, ob Ihre Senseo-Kaffeemaschine sauber ist und sich in gutem Zustand befindet.
- Probieren Sie, welcher Griff (Länge und Winkel) passend für Ihre Kaffeemaschine ist. Verwenden Sie ausschließlich den entsprechenden Griff zusammen mit dem Universaleinsatz.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch den Einsatz mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie ihn gut ab.

Wie wird der Universaleinsatz angewendet?

- Öffnen Sie Ihre Senseo-Kaffeemaschine, entnehmen Sie den originalen Kaffeepadhalter und setzen Sie den Universaleinsatz in die Senseo-Kaffeemaschine ein
- *Verwendung ohne Kaffeedauerfilter:*
 - Ohne Filter ist der Einsatz passend für Chocomel Hot Trinkschokoladekapseln
 - Nehmen Sie eine Trinkschokoladekapsel, ziehen die Aluminiumfolie ab und platzieren die Kapsel in den Universaleinsatz. Drücken Sie mittig auf die Kapsel bis ein Klicken zu hören ist.
- *Verwendung mit Kaffeedauerfilter:*
 - Füllen Sie den Dauerfilter nach Wunsch mit Tee, Kakao, Kaffeepulver oder anderen Instant Drinks.
Achtung: Es dürfen sich keine Pulverreste auf dem Rand des Filters befinden!
Schließen Sie den Dauerfilter und legen Sie ihn in den Universaleinsatz.
 - Danach kann die Senseo-Kaffeemaschine geschlossen werden.
 - Drücken Sie auf die Taste für 1 oder 2 Tassen
- *Verwendung mit Spritzschuttscheibe:*
 - Teebeutel, Teepads oder normale Pads in den Einsatz einlegen und mit der Spritzschuttscheibe abdecken
 - Danach kann die Senseo-Kaffeemaschine geschlossen werden.
 - Drücken Sie auf die Taste für 1 oder 2 Tassen

Nach Gebrauch des Dauerfilters:

- Öffnen Sie die Senseo-Kaffeemaschine
- Nehmen Sie den Filter aus der Maschine
- *Nach Verwendung ohne Kaffeedauerfilter:*
 - Bitte entnehmen Sie die Kapsel, entsorgen diese und spülen Sie den Universaleinsatz unter dem Wasserhahn ab
- *Nach Verwendung mit Kaffeedauerfilter:*
 - Klopfen Sie den Filtereinsatz aus und/oder spülen Sie den Filter und den Universaleinsatz unter dem Wasserhahn ab
 - Bitte beachten Sie, dass der der Dauerfilter für den folgenden Einsatz trocken sein muss..
 - Trocknen Sie die Coffeeduck für den folgenden Einsatz.

Abhilfe bei eventuellen Anwendungsproblemen:*Leckt die Kaffeemaschine?*

1. Eventuell war zu viel Pulver in dem Kaffeedauerfilter.
2. Es befindet sich Pulver auf dem Auflagerand. Entfernen Sie dieses Pulver.
3. Es befinden sich Rückstände im Gummideckelring der Kaffeemaschine.
Reinigen Sie diesen Gummiring vorsichtig mit einem feuchten Tuch

Enthält das Getränk Pulverrückstände?

1. Durch unsorgfältiges Füllen oder Schiefhalten bei der Entnahme des Einsatzes sind Pulverrückstände in die Senseo-Kaffeemaschine gelangt.
Reinigen Sie die Maschine sorgfältig

Befindet sich zu wenig in Ihrer Tasse, ist die Konzentration des Getränks aber sehr stark?

1. Wahrscheinlich wurde das Pulver zu stark angedrückt, wodurch es sich zu stark verdichtet.

Please read these operating instructions in full before using the product!

Universal pad holder insert

Suitable for use with Senseo Classic und die Alu Version
Modelle: HD7800, HD7810, HD7811, HD7812, HD7840

not suitable for the following Senseo machines:
HD7805, HD7820, HD7822, HD7823, HD7824, HD7825, HD7826
HD7827, HD7828, HD7830, HD7835, HD7841, HD7842, HD7850,
HD7852, HD 7853, HD 7854, HD7860, HD 7862

The universal insert converts your Senseo coffee machine into a multifunctional coffee machine. The insert can be used for Chocomel hot chocolate pods as well as with a permanent filter for loose tea, ground coffee or other instant beverages. The splash guard allows you to use either traditional tea bags or tea pods. You will be amazed by the number of possibilities!

Before you use the universal insert, please note the following information:

- Be sure that your Senseo coffee machine is clean and in good condition.
- Test which handle (length and angle) is suitable for your coffee machine. Only use the appropriate handle with the universal insert.
- Prior to the first use, clean the insert with water and washing-up liquid and dry thoroughly.

How to use the universal insert?

- Open your Senseo coffee machine, remove the original coffee pod holder, and place the universal insert in the Senseo coffee machine
- *Use without permanent coffee filter:*
 - Without a filter, the insert can be used for Chocomel hot chocolate pods:
 - Remove the aluminium foil from the hot chocolate pod and place the pod in the universal filter. Press down on the middle of the pod until you hear a click.
- *Use with permanent coffee filter:*
 - Fill the permanent filter with your choice of loose tea, cocoa, ground coffee or other instant beverage.
Caution: Be sure that there is no powder on the edge of the filter!
Close the permanent filter and place it in the universal insert.
 - You can then close the Senseo coffee machine.
 - Press the button for 1 or 2 cups.
- *Use with splash guard:*
 - Place the tea bags, tea pods or normal coffee pods in the insert and cover with the splash guard.
 - You can then close the Senseo coffee machine.
 - Press the button for 1 or 2 cups.

After using the permanent filter:

- Open the Senseo coffee machine and remove the filter from the machine
- *After using without the permanent coffee filter:*
 - Please remove the pods and dispose of them. Rinse the universal insert under the tap
- *After using with the permanent coffee filter:*
 - Tap out the contents of the filter insert or rinse the filter and universal insert under the tap.
 - Note: the permanent filter must be dry the next time it is used.

Tips for possible problems:*Does the coffee machine leak?*

1. You may have put too much coffee in the permanent coffee filter or there may be powder on the edge of the filter. Remove the excess powder.
2. There is residue in the rubber ring on the lid of the coffee machine. Carefully clean this rubber ring with a damp cloth

Is there powder residue in the beverage?

1. The insert was not filled carefully or it was crooked when it was removed, which caused leftover powder to get into the Senseo coffee machine. Thoroughly clean the machine

Is there not enough in your cup or is the concentration of the beverage too strong?

1. The powder was probably pressed down too hard, which caused it to be too dense.

F Mode d'emploi

Veillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit!

Insert porte-dosette universel Convient aux versions Senseo Classic und die Alu Version
Modelle: HD7800, HD7810, HD7811, HD7812, HD7840

ne convient pas pour les machines Senseo suivantes:
HD7805, HD7820, HD7822, HD7823, HD7824, HD7825, HD7826
HD7827, HD7828, HD7830, HD7835, HD7841, HD7842, HD7850,
HD7852, HD 7853, HD 7854, HD7860, HD 7862

L'insert universel transforme votre machine à café Senseo en une machine à café multifonctions. L'insert convient non seulement aux capsules de chocolat chaud Chocomel Hot mais peut également être utilisé de manière universelle avec un filtre permanent pour le thé en vrac, le café en poudre et d'autres boissons instantanées. Grâce à la rondelle anti-projection, il est également possible d'utiliser des sachets de thé courants de même que des dosettes de thé. Vous serez surpris des nombreuses possibilités d'utilisation !

Avant d'utiliser l'insert universel, veuillez tenir compte des informations suivantes:

- Contrôlez que votre machine à café Senseo est propre et en bon état.
- Testez quelle poignée (longueur et angle) est compatible avec votre machine à café. N'utilisez l'insert universel qu'en combinaison avec la poignée appropriée.
- Avant la première utilisation, nettoyez l'insert avec de l'eau et du produit vaisselle et séchez-le soigneusement

Comment utiliser l'insert universel?

- Ouvrez votre machine à café Senseo, enlevez le porte-dosette d'origine et placez l'insert universel dans votre machine à café Senseo
- *Utilisation sans filtre à café permanent:*
 - Sans filtre, l'insert peut être utilisé pour les capsules de chocolat chaud Chocomel Hot
 - Prenez une capsule de chocolat chaud, enlevez le film en aluminium et placez la capsule dans l'insert universel. Appuyez au centre de la capsule jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- *Utilisation avec filtre à café permanent:*
 - Remplissez le filtre permanent de thé, de cacao, de café en poudre ou d'une autre boisson instantanée.
 - Attention:** aucun reste de poudre ne doit se trouver sur le bord du filtre.
 - Fermez le filtre permanent et placez-le dans l'insert universel.
 - Fermez ensuite votre machine à café Senseo.
 - Appuyez sur la touche correspondante pour 1 ou 2 tasses
- *Utilisation avec rondelle anti-projection:*
 - Placez un sachet de thé, une capsule de thé ou une capsule normale dans l'insert et recouvrez-le/la à l'aide de la rondelle anti-projection.
 - Fermez ensuite votre machine à café Senseo.
 - Appuyez sur la touche correspondante pour 1 ou 2 tasses

Après utilisation du filtre permanent:

- Ouvrez votre machine à café Senseo.
- Enlevez le filtre de la machine
- *Après utilisation sans filtre à café permanent:*
 - Enlevez la capsule, jetez-la à la poubelle et rincez l'insert universel sous le robinet
- *Après utilisation avec filtre à café permanent:*
 - Tapez sur l'insert de filtre pour en enlever le contenu et/ou rincez le filtre et l'insert universel à l'eau du robinet.
- Notez que le filtre permanent doit être sec avant d'être utilisé à nouveau.

Aide en cas de problèmes éventuels:*Votre machine à café fuit-elle?*

1. Vous avez éventuellement inséré trop de poudre dans le filtre à café permanent.
2. De la poudre se trouve sur le bord du support. Enlevez-la.
3. Il y a des résidus dans la bague en caoutchouc du couvercle de la machine à café. Nettoyez cette bague en caoutchouc avec précaution à l'aide d'un chiffon humide

La boisson contient-elle des résidus de poudre?

1. Vous n'avez pas rempli correctement le filtre ou vous avez penché l'insert en l'enlevant et des résidus de poudre sont tombés dans la machine à café Senseo. Nettoyez soigneusement la machine

La quantité contenue dans votre tasse est-elle insuffisante ou la boisson est-elle trop concentrée?

1. Vous avez sans doute pressé trop fort sur la poudre, qui est alors trop dense.

Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing door!

Universeel padhouderelement Geschikt voor Senseo Classic und die Alu Version
Modelle: HD7800, HD7810, HD7811, HD7812, HD7840
niet geschikt voor de volgende Senseo machines:
HD7805, HD7820, HD7822, HD7823, HD7824, HD7825, HD7826
HD7827, HD7828, HD7830, HD7835, HD7841, HD7842, HD7850,
HD7852, HD 7853, HD 7854, HD7860, HD 7862

Het universele element maakt van uw Senseo-machine een multifunctioneel koffiezetapparaat. Het element is zowel geschikt voor Chocomel Hot chocolademelkcapsules als voor het gebruik met een universeel permanent filter voor losse thee, koffie en andere instant drankjes. Door het antispatruitje kunnen ook gangbare theezakjes of theepads worden gebruikt. U zult verrast zijn over wat er allemaal mogelijk is!

Voor gebruik van het universele element moet er op het volgende worden gelet:

- Controleer of uw Senseo-machine schoon is en zich in een goede toestand bevindt.
- Probeer uit welke greep (lengte en hoek) passend is voor uw koffiemachine. Gebruik uitsluitend de passende greep in combinatie met het universele element.
- Reinig voor het eerste gebruik het element met water en afwasmiddel en droog het goed af.

Hoe wordt het universele element gebruikt?

- Maak uw Senseo-machine open, neem de originele koffiepadhouder eruit en plaats het universele element in de machine
- *Gebruik zonder permanent koffiefilter:*
 - Zonder filter kan de machine worden gebruikt voor Chocomel Hot chocolademelkcapsules
 - Neem een chocolademelkcapsule, verwijder het folie en plaats de capsule in het universele element. Druk in het midden op de capsule tot u een klik hoort.
- *Gebruik met permanent koffiefilter:*
 - Vul het permanente filter naar wens met thee, cacao, koffie of andere instant drankjes.
Attentie: er mogen zich geen poederresten op de rand van het filter bevinden! Sluit het permanenten filter en plaats het in het universele element
 - Daarna kan de Senseo-machine worden gesloten
 - Druk op de knop voor 1 of 2 kopjes
- *Gebruik met antispatruitje:*
 - Leg een theezakje, theepad of een normale pad in het element en dek het met het antispatruitje af.
 - Daarna kan de Senseo-machine worden gesloten.
 - Druk op de knop voor 1 of 2 kopjes

Na gebruik van het permanente filter:

- Open de Senseo-machine.
- Verwijder het filter uit de machine
- *Na gebruik zonder permanent koffiefilter:*
 - Verwijder de capsule, gooi het weg en spoel het universele element onder de kraan af
- *Na gebruik met permanent koffiefilter:*
 - Klop het filterelement uit en/of spoel het filter en het universele element onder de kraan af
 - Let erop dat het permanente filter voor het volgende gebruik droog moet zijn.

Hulp bij eventuele problemen:*Lekt de koffiemachine?*

1. Het kan zijn dat er te veel poeder in het permanente koffiefilter zat.
2. Er bevindt zich poeder op de rand. Verwijder dit poeder.
3. Er bevinden zich resten op de rubberen afdichtingsring van de koffiemachine. Reinig deze rubberen ring zorgvuldig met een vochtige doek

Zit er poeder in het drankje?

1. Door onzorgvuldig vullen of schuin houden bij het verwijderen van het element zijn er poederresten in de Senseo-machine gekomen. Reinig de machine zorgvuldig

Is de hoeveelheid in uw kopje te weinig, maar de concentratie te sterk?

1. Waarschijnlijk heeft u het poeder te vast aangedrukt.

***Distributed by Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
+49 9091 502-0
www.xavax.eu***

0511147/02.12